

## إقرار

إنني أقر حقا بأن هذا البحث الذي قمت بتصنيفه كشرط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى من قسم اللغة العربية وأدبها كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن, كلها ثمرة من علمي الذاتي.

أما الأجزاء المأخوذة في كتابة هذا البحث التي اقتبستها من مؤلفات غيري, فقد قمت بكتابة مصادرها بوضوح وفقا لأعراف وقواعد وأخلاقيات الأعمال العلمية في العالم الأكاديمي.

وفي حالة العثور لاحقا على أنه جميع أو بعض محتويات هذا البحث ليس من ثمرة علمي الذاتي أو العثور على وجود السرقة في الأجزاء المأخوذة فإنني مستعدة لتلقي عقوبة سحب الدرجة الأكاديمية التي أحملها والعقوبات الأخرى وفقا للوائح القانونية سارية المفعول.

سيرانج, سبتمبر ٢٠٢٠ م

يسري سهيلة

رقم التسجيل : ١٦١٣٦٠٠٠١

## ملخص

يسري سهيلة، ١٦١٣٦٠٠٠١، "إيديولوجيا الشخصيات في رواية الكرنك لنجيب محفوظ (دراسة اجتماعية أدبية)". البحث العلمي قسم اللغة العربية وأدبها، كلية أصول الدين والآداب، جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن. ٢٠٢٠ م، ١٤٤٢ هـ.

الكلمات المفتوحة: إيديولوجيا، رواية الكرنك، اجتماعية الأدبية.

رواية الكرنك كتبها نجيب محفوظ في سنة ١٩٧٤ م ونشرتها مكتبة مصر بالقاهرة. تحتوي رواية الكرنك على الوضع في مصر أواخر الستينيات. أصيب أهل أرض الأهرامات بالارتباك والقلق، خاصة نتيجة خسارتهم للحرب ضد إسرائيل. في البحث، تمثل شخصيات إسماعيل الشيخ وزينب دياب وحلمي حمادة صورًا للمجتمع المصري. لأن لديهم تفاهمًا مختلفًا ومعتقدات سياسية مع الحكومة، فإن حياتهم أصبحت منبوذة. أرادت الباحثة أن تبحث عن إيديولوجيا الشخصيات في رواية الكرنك لنجيب محفوظ بدراسة اجتماعية الأدبية لكارل ماركس.

أما أسئلة البحث هي: (١) ما هيكل الطبقات الاجتماعية الأدبية في الرواية؟ (٢) كيف تكون الأنشطة الاجتماعية في الرواية؟ (٣) وكيف تكون إيديولوجيا الشخصيات في رواية الكرنك لنجيب محفوظ؟ وأما الغرض من هذا البحث فهو تحليل ديناميكيات الإيديولوجيا للأشكال التي تحدث شخصيات في رواية الكرنك لنجيب محفوظ.

بناءً على نتائج التحليل، وجد الكاتب أشكالا من الصراع الطبقي باستخدام مراجعة لعلم اجتماع الأدب الماركسي في رواية الكرنك من قبل الشخصيات المركزية الثلاثة وهم خالد صفوان وإسماعيل الشيخ وزينب دياب وشخصيات أخرى "حلمي حمادة". ثم يثير هذا الصراع الطبقي عدم المساواة الاجتماعية التي تؤدي إلى الصراع. الطبقة الاجتماعية العليا يمثلها الحاكم (خالد صفوان)، بينما يمثل الطبقة الاجتماعية الدنيا "شباب الثورة" (إسماعيل الشيخ وزينب دياب وشخصيات أخرى "حلمي حمادة"). ثم أثار هذا الحاكم الاستبدادي المقاومة من الناس.

## ABSTRAK

Yasri Sahilah, 161360001, *“Ideologi para tokoh dalam Novel Al-Karnak Karya Najib Mahfudz (Berdasarkan Perspektif Sosiologi Sastra Marxisme)”*. Skripsi Bahasa dan Sastra Arab. Universitas Islam Negeri Sultan Maulana Hasanuddin Banten, 2020 M/1442 H.

Kata Kunci : Ideologi, Novel, Sosiologi Sastra.

Novel *al-Karnak* karya Najib Mahfudz ini terbit pada tahun 1974 oleh penerbit *maktabah al-mishro*, Cairo. Novel ini menceritakan tentang keadaan sosial Mesir dan politik masyarakat Mesir pasca revolusi 1952, serta kekalahan Mesir dalam perang melawan Israel pada tahun 1967. Novel *al-karnak* berisi tentang situasi mesir diakhir 1960-an. Penduduk negeri piramid dirundung kekacauan dan kecemasan, terutama akibat kalah perang melawan israel. dalam penelitian sosok Ismail Al-syekh, Zainab Diyab dan Hilmi Hamada menjadi potret masyarakat mesir, lantaran berbeda paham dengan dan keyakinan politik dengan pemerintah, mereka diberangus kehidupannya. Pada penelitian ini peneliti ingin membahas ideologi para tokoh dalam novel *al-Karnak* karya Najib Mahfudz berdasarkan perspektif sosiologi sastra marxisme. Dan penulis menggunakan metode kualitatif deskriptif dengan pembacaan intensif terhadap buku-buku yang terkait dengan penelitian tersebut.

Rumusan masalah yang diajukan oleh peneliti adalah 1) Bagaimana struktur kelas sosial sastra dalam novel? 2) Bagaimana aktivitas sosial dalam novel? 3) Bagaimana konseptualisasi ideologi para tokoh dalam novel *al-Karnak* karya Najib Mahfudz? Dan tujuan dari penelitian ini untuk menganalisis bagaimanakah aspek-aspek sosial seperti struktur kelas sosial, relasi tokoh dengan masyarakat, konflik sosial yang terjadi antara kelas atas dan bawah serta dinamika ideologi yang terjadi pada para tokoh dalam novel *al-Karnak* karya Najib Mahfudz.

Berdasarkan hasil analisis, penulis menemukan bentuk-bentuk pertentangan kelas menggunakan tinjauan Sosiologi Sastra Marxis dalam cerita novel yang dilakukan oleh ketiga tokoh sentral yaitu Khalid Shafwan, Ismail al-Syekh, Zainab Diyab dan tokoh tambahan “Hilmi Hamada”. Pertentangan kelas ini kemudian memunculkan kesenjangan sosial yang berakibat konflik. Kelas sosial atas direpresentasikan oleh penguasa (Khalid Safwan), sedangkan kelas sosial bawah diwakili oleh rakyat “para pemuda revolusi” (Ismail Al-Syekh, Zainab Diyab dan tokoh tambahan “Hilmi Hamada”). Penguasa yang otoriter inilah kemudian memunculkan perlawanan dari rakyat.

## ABSTRACT

**Yasri Sahilah, 161360001.** *“The Dynamics of characters Ideology in Novel al-Karnak of Najib Mahfudz (Based on Perspective of Marx’s Literary Sociology).”* The Scientific Research Arabic Language and Literature. Sultan Maulana Hasanuddin State Islamic University Banten. 2020 M/1442 H.

The novel al-Karnak by Najib Mahfudz was published in 1974 by the publisher Maktabah al-mishro, Cairo. This novel tells about the social conditions of Egypt and the politics of Egyptian society after the 1952 revolution, as well as the defeat of Egypt in the war against Israel in 1967. al-Karnak's novel contains the situation of Egypt in the late 1960s. The people of the land of the Pyramids were afflicted with confusion and anxiety, especially as a result of losing the war against Israel. In the research, the figures of Ismail Al-Sheikh, Zainab Diyab and Hilmi Hamada are portraits of Egyptian society. because they have different understanding and political beliefs with the government, their lives are banished. In this research, the researcher wants to discuss the ideology of the characters in the novel al-Karnak by Najib Mahfudz based on the sociological perspective of Marxism. And the author uses descriptive qualitative methods with intensive reading of books related to the research.

The formulation of the problem posed by the researcher is 1) What is the structure of literary social classes in the novel? 2) How are social activities in the novel? 3) How is the conceptualization of the ideology of the characters in the novel al-Karnak by Najib Mahfudz? And the purpose of this study is to analyze how social aspects such as social class structure, relationship between figures and society, social conflicts that occur between upper and lower classes and the ideological dynamics that occur in the characters in the novel al-Karnak by Najib Mahfudz.

Based on the results of the analysis, the authors found forms of class conflict using a review of the Sociology of Marxist Literature in the novel by the three central figures, namely Khalid Shafwan, Ismail al-Syekh, Zainab Diyab and additional figures "Hilmi Hamada". This class conflict then raises social inequalities that result in conflict. The upper social class is represented by the ruler (Khalid Safwan), while the lower social class is represented by the "youth of the revolution" (Ismail Al-Syekh, Zainab Diyab and additional figures "Hilmi Hamada"). This authoritarian ruler then raised resistance from the people.

## تصديق المشرف

إنّ البحث للطالبة يسري سهيلة, رقم التسجيل: ١٦١٣٦٠٠٠١, بموضوع :

إيديولوجيا الشخصيات في رواية الكرنك لنجيب محفوظ (دراسة اجتماعية أدبية) قد تمت

كتابته وتستعد الباحثة للمناقشة.

المشرف الثاني

المشرف الأول

الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد, الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

الدكتور الحاج أنج سيف الملة, الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١١٢١١٢٠٠٩١٢١٠٠٣

إيديولوجيا الشخصيات في رواية الكرنك لنجيب محفوظ  
(دراسة اجتماعية أدبية)

بحث

مقدم لكلية أصول الدين والآداب  
لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في الآداب

يسري سهيلة

رقم التسجيل : ١٦١٣٦٠٠٠١

بإشراف

المشرف الثاني

المشرف الأول

الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

الدكتور الحاج أنج سيف الملة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١١٢١١٢٠٠٩١٢١٠٠٣

بموافقة

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

عميد كلية أصول الدين والآداب

الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

أ.د الحاج أودي مفردى ماوردي، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦١٠٢٠٩١٩٩٤٠٣١٠٠١

## تصديق لجنة الامتحان

قد تمت مناقشة هذا البحث بموضوع : إيديولوجيا الشخصيات في رواية الكرنك  
لنجيب محفوظ (دراسة اجتماعية أدبية) أمام لجنة الامتحان من كلية أصول الدين  
والآداب في جامعة سلطان مولانا حسن الدين الدين الإسلامية الحكومية بنتن. ومنحت  
كاتبة البحث بالدرجة الجامعية الأولى في قسم اللغة العربية وأدبها.  
سيرنج, ١٦ نوفمبر ٢٠٢٠

لجنة الإمتحان

سكرتير اللجنة

رئيس اللجنة

يتي حسنة, الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٤٠٩١٠٢٠١٩٠٣٢٠١

الأعضاء

المتحن الثاني

محمد رحمن, الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١١١١٢٠٠٣١٢١٠٠٣

المتحن الأولى

محمد رحمن, الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١١١١٢٠٠٣١٢١٠٠٣

المشرف الثاني

الدكتورة الحاجة إيدا نور شدة, الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٨١١٢٩٢٠٠٣١٢٢٠٠١

المشرف الأول

الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد, الماجستير

الرقم التوظيف: ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

الدكتور الحاج أنج سيف الملة, الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١١٢١١٢٠٠٩١٢١٠٠٣

## الإهداء

إلى أبي وأمي

إلى إخواني

إلى أهلي وعشيرتي

إلى أساتذتي

إلى زملائي وزميلاتي

إلى كلّ من ساندوني أثناء كتابتي لهذا البحث

أهديكم هذا البحث المتواضع راجية من المولى

عزّ وجلّ أن يجد القبول والنجاح



## الشعار

"كلّ الذين نهضوا بعد سقوطهم, لم يغيّروا أقدامهم, بل أفكارهم"

Semua yang bangkit setelah terjatuh, mereka tidak mengganti kakinya tetapi mengganti pola pikirnya.

جبر محمد

## سيرة الباحثة

اسم الباحثة "يسري سهيلة" ولدت في جاوى الغربية وتحديدًا في ديبوك, بتاريخ ٢٥ أكتوبر ١٩٩٨ م, من أب اسمه "الحاج مسلم أرض نوفيل" ومن أم اسمها "جميلة", هي مجردة طفلة.

وأما عن السيرة التعليمية للباحثة, فهي كالتالي :

١. مدرسة مصباح الفلاح الابتدائية ديبوك, سنة ٢٠٠٤ م – ٢٠١٠ م.
٢. مدرسة دار الهمة المتوسطة ديبوك, سنة ٢٠١٠ م – ٢٠١٣ م.
٣. مدرسة روضة التوحيد الثانوية بوجور, سنة ٢٠١٣ م – ٢٠١٦ م.
٤. المعهد روضة التوحيد بوجور, سنة ٢٠١٣ م – ٢٠١٦ م.
٥. معهد الطاهرية كالورن سيرانج بنتن, سنة ٢٠١٦ م – ٢٠١٩ م.
٦. التحقت الباحثة بقسم اللغة العربية وأدبها بكلية أصول الدين والآداب في الجامعة الإسلامية الحكومية سلطان مولانا حسن الدين بنتن (سيرانج), سنة ٢٠١٦ م – ٢٠٢٠ م.

## شكر و تقدير

الحمد لله الذي علم بالقلم, علّم الإنسان ما لم يعلم, الحمد لله المتّان,  
الملك القدوس السلام, مدبّر الليالي والأيام, مصرف الشهور والأعوام, قدر  
الأمر فأجراها على أحسن نظام, ماشاء الله كان وما لم يشأ لم يكن, الحمد لله  
على ما أنعم به عليّ من فضله الخير الكثير والعلم الوفير وأعانني على إنجاز هذا  
العمل الذي احتسبه عبادة من العبادات جعلها الله خالصة لوجهه الكريم.

وبعد حمد الله تعالى وشكره على إنهائي لهذا البحث أتقدم بالشكر  
وعظيم الامتنان لكلّ من ساعدني في إتمام كتابة هذا البحث, فلولا الله ثمّ  
مساعدة الآخرين لي لما أتممت هذا البحث, لذلك أريد أن ألقى كلمة شكري  
وتقديري خصوصا :

١. للسيد الكريم رئيس جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية  
الحكومية بنتن السيد الفاضل الأستاذ الدكتور الحاج فوز الإيمان,  
الماجستير.

٢. للسيد الكريم عميد كلية أصول الدين والآداب السيد الفاضل الأستاذ  
الدكتور الحاج أودي مفردى ماوردي, الماجستير.

٣. للسيد الكريم رئيس قسم اللغة العربية وأدبها الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد, الماجستير.
٤. للسيد الكريم الدكتور الحاج أنج سيف الملة, الماجستير, بصفته المشرف الأولى للباحثة, والذي أعطى فرصته و وقته لإرشادي في إتمام هذا البحث.
٥. للسيد الكريم الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد, الماجستير, بصفته المشرف الثاني للباحثة, والذي أعطى فرصته و وقته وأفكاره و كذلك مراجع بحثه لإتمام هذا البحث.
٦. للسادات الفضلاء الأساتذة في كلية أصول الدين والآداب في هذه الجامعة الذين بذلوا جهودهم في تكوين طلبة اللغة العربية وأدبها.
٧. والديّ العزيزين, على كل مجهوداتهم منذ ولادتي إلى هذه اللحظات, وسهرهم على تربيّتي و تعليمي منذ أن بدأت حياتي.
٨. أخان الصغيران رزكي نور الأرش و شريف الدين الهام الذاني ساعدني في كتابة هذا البحث و اتمامه.

٩. أشكر كل من فوטר ستي بركه, نادية رحم, نبيلة العليا, أمّ الفطانة, نور عين, النساء نبيلة, ضياء نور الأرس, ريزا حمراء الوردة, فطيمة أندريني, هيرلينا, لي نوفيتي, ضياء زيبا غية, أوليا حكيم فراتما, نانا مرضيانا, أستاذ أوّس مستار, على مساندتهم و وقفهم معي أثناء كتابتي لهذا البحث.

١٠. جميع أصدقائي في قسم اللغة العربية وأدبها, وسائر الطلبة في

جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن.

وأخيرا لا بد من كلمة شكر و محبة وامتنان إلى كل من شدّ

مجن أزرني, و كل من سانديني في علمي وأعطاني القدرة والإصرار في

تحقيق هديني حتى لو كان بكلمة واحدة, وممن فاتني ذكر أسمائهم,

جزاهم الله خيرا جزاء.

سيرانج, سبتمبر ٢٠٢٠ م

يسري سهيلة

## محتويات البحث

- أ. إقرار.....
- ب. صورة تجريدة .....
- هـ. تصديق المشرف .....
- و. تصديق المشرف بموافقة .....
- ز. تصديق لجنة الامتحان .....
- ح. الإهداء.....
- ط. الشعار .....
- ي. سيرة الباحثة .....
- ك. الشكر والتقدير.....
- ن. محتويات البح .....

## الباب الأول

### مقدمة

- أ. خلفية البحث .....
- ب. تحديد البحث وأسئلته .....
- ج. أغراض البحث وفوائده .....
- د. معاني مصطلحات .....

- هـ. منهج البحث ..... ١٣
- و. الدراسة السابقة ..... ١٩

## الباب الثاني

### لمحة عن نظرية الإيديولوجية الأدبية عند كارل ماركس

- أ. اجتماعية الأدب عند كارل ماركس ..... ٢١
١. هيكل الطبقات الاجتماعية ..... ٢٤
- (١) تحديد الخلفيات الاجتماعية ..... ٢٤
- (٢) تحديد الطبقات الاجتماعية ..... ٢٥
- الطبقة العالية (البرجوازية) ..... ٢٥
- الطبقة الدنيا (البورليوتاريا) ..... ٢٦
٢. الصراعات الاجتماعية عند كارل ماركس ..... ٢٨
- ب. نشأة الإيديولوجيا ..... ٣١
- ج. مفهوم الإيديولوجيا ..... ٣٥
١. مفهوم الإيديولوجيا عند الغرب ..... ٣٥
٢. مفهوم الإيديولوجيا عند العرب ..... ٣٨
- د. الإيديولوجيا في الفكر الماركسي ..... ٤٠

## الباب الثالث

### نجيب محفوظ وروايته الكرنك

- أ. ترجمة نجيب محفوظ ..... ٥١
١. حياته ونشأته ..... ٥١
٢. أعماله الأدبية ..... ٥٥
٣. المقهى في حياة نجيب محفوظ ..... ٦٠
٤. مؤلفاته ..... ٦٢
- ب. لمحة عن رواية الكرنك ..... ٧٠
١. أقوال النقاد عن الرواية ..... ٧٢
٢. تلخيص قصة رواية الكرنك لنجيب محفوظ ..... ٧٥

## الباب الرابع

### نظرية إيديولوجيا الشخصيات عند كارل ماركس

- أ. وصف الرواية من العناصر الدخلية ..... ٧٩
١. الموضوع ..... ٨٠
٢. الشخصيات ..... ٨٠
٣. البيئة ..... ٨٣
- ب. تحليل اجتماعية الأداب الماركسي عن رواية لنجيب محفوظ ..... ٨٧



١. تحليل هيكل الطبقات الاجتماعية الأدبية ..... ٨٨
٢. تحديد الطبقات الاجتماعية ..... ٩٢
٣. تحليل الأنشطة الاجتماعية في العلاقات بين الناس ..... ٩٦
- ج. تحليل إيديولوجيا الشخصيات في رواية الكرنك لنجيب محفوظ ..... ١٠٠

## الباب الخامس

### خاتمة

- أ. نتائج البحث ..... ١٠٨
- ب. الاقتراحات ..... ١١٠

### المراجع